

GROSS-BORSTELER BOTE

MITTEILUNGSBLATT

KOMMUNAL-VEREIN VON 1889 IN GROSS-BORSTEL R.V.

Nummer 3

März 2012

Auflage 5.000 Exemplare

www.grossborstel.de

94. Jahrgang

Redaktionsschluss: 10. jeden Monat



Der im vergangenen Jahr fertiggestellte Neubau am Klotzenmoor 33. Foto: H.Scherf, 2011

OPTIK
Facklam

Brillen · Contactlinsen · Taucherbrillen

Borsteler Ch. 113 · Tel.: 511 55 88 · Mo.-Fr. 9-13 + 14.30-18, Sa. 9-12 Uhr



In allen Fragen der Gesundheit stehen wir
Ihnen gern mit Rat und Tat zur Seite
Ihre

ABC-Apotheke

C. und S. Berg

Borsteler Chaussee 177 · Tel.: 553 23 00 · Fax: 553 12 39
e-mail: berg@abc-apotheke-hamburg.de

Öffnungszeiten: Mo.-Fr. 8.30-13.00 + 14.30-18.30 Uhr · Sa. 8.30-12.30 Uhr

Dierk Fleck e.k. Inh.: Nicole Johannsen Sanitär- und Heizungsbaumeisterin

PLANUNG · BERATUNG · REPARATUR · NEUANLAGE

- Klempnerei, Gas, Wasser
- Brennwert, Heizung
- Dach, Solaranlagen
- Regenwassernutzung

Brückwiesenstr. 32
Werkstatt:
Borsteler Chaussee 128

 **553 73 22** Fax: **553 19 54**

service@sanitaer-fleck.de

www.sanitaer-fleck.de



RESTAURANT CHINA-TOWN

Verkauf auch außer Haus

Borsteler Chaussee 110
22453 Hamburg
Tel: **511 79 04**

Öffnungszeiten:
Mo.-Sa. 12.00 – 15.00 Uhr +
17.30 – 23.00 Uhr
Sonn- u. Feiertag 12 – 23 Uhr



Ihr Frisör Kirsten Laurien

Sonnenbank!

Borsteler Chaussee 156
22453 Hamburg

Telefon: **553 45 94**



Lust auf Griechenland

“Zur Kate”

Kellerbleek 6
22453 Hamburg
Tel.: 040-64 50 59 29
www.lustaufgriechenland.de

RÄUMLICHKEITEN FÜR 50 - 60 PERSONEN
FÜR GESCHÄFTS- UND FAMILIENFEIERN

ÖFFNUNGSZEITEN: MO.-SA. 17.00-24.00 UHR · SO. U. FEIERTAGE 12.00-24.00 UHR
(WARME KÜCHE: MO.-SA. BIS 23.00 UHR, SO. U. FEIERTAGE BIS 22.00 UHR)



Hubertus-Apotheke

W. Spiegler · Inhaber Apotheker Peter Tomm

Borsteler Chaussee 111 · 22453 Hamburg · Tel.: 51 50 30 · Fax: 514 23 36

MITGLIEDER-VERSAMMLUNG

am **Mittwoch, 14.3. um 20.00 Uhr**
im **Stavenhagenhaus, Frustbergstraße**

- Tag es ordnung :
1. Genehmigung der Niederschrift über die Jahres-Hauptversammlung vom 8.2.2012
 2. Aufnahme neuer Mitglieder
 3. Kommunale Angelegenheiten
 4. Verschiedenes
- kurze Pause –

Der Kommunal-Verein lädt herzlich ein zu einem

Marlene-Dietrich-Abend

mit **Dagmar Dreke, Gesang,**
am **Klavier begleitet von Cat Lustig.**

Eintritt frei!

Siehe auch Artikel auf Seite 8

Gäste sind herzlich willkommen!

Der Vorstand

Nach der Versammlung gemütliches Beisammensein in der Bauerndiele

Ältere Borsteler Mitglieder holen wir gerne ab und begleiten sie auch wieder heim!

Anmeldungen bitte bei Monika Scherf, Tel.: 553 75 20

AUS DEM INHALT

LoWi - Büro für Lokale Wirtschaft	Seite 6	Kunst in der Modernen Schule	Seite 13
Infoveranstaltung Ganztagschule	Seite 7	Benefiz- und Gedenkkonzert	Seite 14
Marlene-Dietrich-Abend	Seite 8	Richard Haufe-Ahmels: Bertini-Preis	
Hans-Peter Ritz: "Liebe + Genie"	Seite 9	für "Einfach Esther"	Seite 14



Günter Junghans

Elektrotechnik

Inh. Rico Gäth · Elektromeister

Wir helfen Ihnen bei allen elektrischen Problemen

Kabelfernsehanschlüsse

Installation · Reparatur · E-Warmwasser

Engentwiete 15 · 22850 Norderstedt · ☎ **51 59 88** · Fax: 51 07 56



EL Marques

Spanische & portugiesische Spezialitäten

Mittagsbüfett Dienstag - Freitag 12.00 - 16.00 Uhr

Di.-Fr. 12-23, Sa. 17-24, So. 12-23 Uhr, Montag Ruhetag

Borsteler Chaussee 86 · 22453 Hamburg · Tel.: 51 493 622 oder 0176 - 48 68 18 77

BERICHT ÜBER DIE JAHRESHAUPTVERSAMMLUNG AM 8.2.2012 Versammlungsniederschrift

Der 1. Vorsitzende, Wolf Wieters, eröffnet die form- und fristgerecht einberufene Jahreshauptversammlung um 20.00 Uhr.

Vor Eintritt in die Tagesordnung erheben sich die Anwesenden zu Ehren unserer verstorbenen Mitglieder, Herrn **Harry Funk** (82 Jahre) und Frau **Ilse Heidtmann** (87 Jahre).

Zur Tagesordnung:

1. Die Niederschrift über die Mitgliederversammlung vom 11.01.2012 (abgedruckt im Februar-Boten) wird genehmigt.

2. Es werden 3 neue Mitglieder in den Verein aufgenommen und herzlich begrüßt.

3. Kommunale Angelegenheiten

a. Wirtschaftsförderung in Groß Borstel

Es ist bereits mehrfach berichtet worden, dass im Rahmen eines Programms des Europäischen Sozialfonds (ESF) ein Planungsbüro die Wirtschaftsstruktur unseres Stadtteils untersuchen und für eine Verbesserung sorgen sollte. Das Vorhaben hat sich etwas verzögert, aber seit dem 01.01.12 stehen dafür Mittel zur Verfügung, die zunächst bis zum Jahresende befristet sind. Zwei Mitarbeiter des "Büros für Lokale Wirtschaft" – die Herren Roloff und Pätow – stellen ihr Konzept vor. Ziel ist, ein Netz-

werk der Geschäftstreibenden im Stadtteil zu errichten, wie es bereits an der Fuhrbüttler Straße gelungen sei. Denn nur gemanagte Stadtteile hätten Wettbewerbsvorteile gegenüber Betrieben in nicht gemanagten Stadtteilen. Mit den Geschäftsleuten müsse sich noch über Inhalte geeinigt werden (siehe Artikel auf Seite 6)

Für Fragen stehen die Herren Roloff und Pätow nach der Jahreshauptversammlung zur Verfügung.

4. Erstattung des Jahresberichts

Der Jahresrückblick 2011 ist im Februar-„Boten“ veröffentlicht worden. Herr Vogt lobt diesen ausgezeichneten Bericht.

Zur Frage, ob hinsichtlich der Nutzung des Stavenhagenhauses alles beim Alten bleibe, erläutert Herr Wieters, dass Herr Rösler bei einem Treffen Ende Januar eine erweiterte Öffnung des Hauses an Wochenenden für die Freunde des Stavenhagenhauses und den Kommunal-Verein zugestanden hat. Ein Beispiel seien auch die geplanten Aktivitäten zum Festwochenende 12.-14.10.2012 zum 50-jährigen Jubiläum des Hauses.

5. Bericht des Schatzmeisters

Frau Scherf erläutert die Jahresabrechnung 2011:



Hauskrankenpflege
Groß Borstel
GmbH

Hauskrankenpflege Groß Borstel | Borsteler Chaussee 154 | 22453 Hamburg | info@hgb-pflege.de

Pflegedienst – individuell betreut – zu Hause bleiben



zertifizierte Qualität
nach
DIN ISO
9001:2008

Kostenlose Beratung zu Ihrer individuellen Pflege

040 553 67 82

B Antonia Arnold Büroservice

Papenreye 53, Workport Unit 2
22453 Hamburg
Telefon: 040 / 55 77 94 62
arnold@arnold-bueroservice.de
www.arnold-bueroservice.de

... erledigt alles, was Sie von Ihrer Arbeit abhält

z. B. Buchhaltungsvorbereitung, Buchen Geschäftsvorfälle, Rechnungsstellung, Mahnwesen, Schreibarbeiten, Telefondienst, Postservice, Sekretariat, Korrekturlesen, Coaching für Existenzgründer und vieles mehr. Rufen Sie uns einfach an, dann vereinbaren wir einen unverbindlichen Gesprächstermin. Wir freuen uns auf Sie.

Einnahmen 2011:	€ 12.727,58
Ausgaben 2011:	€ 12.251,58
Saldo	€ 476,00

6. Bericht der Rechnungsprüfer

Herr Ruge teilt mit, dass er zusammen mit Herrn Schmage die Kassenbücher geprüft hat, alle Eintragungen sind korrekt und lückenlos erfolgt. Er empfiehlt die Entlastung des Schatzmeisters.

7. Entlastung des Schatzmeisters

Herr Vogt stellt den Antrag auf Entlastung des Schatzmeisters. Die Mitgliederversammlung erteilt durch Handzeichen Entlastung bei einer Enthaltung.

8. Entlastung des Vorstands

Frau Thietz-Bartram stellt den Antrag auf Entlastung des Vorstandes. Die Mitgliederversammlung erteilt durch Handzeichen Entlastung bei einer Enthaltung.

9. Ergänzungswahlen des Vorstands

Herr Wieters informiert, dass in jeder Jahreshauptversammlung jeweils eine Hälfte des Vorstandes für zwei Jahre gewählt wird. Die Mitglieder werden befragt, ob sich jemand als Kandidat zur Verfügung stellt und ob eine geheime Wahl gewünscht wird. Die Wahlen sollen als Einzelwahlen erfolgen.

Teilnehmer der Mitgliederversammlung stellen sich als Kandidaten für Vorstandsposten nicht zur Verfügung. Daher schlägt der Vorstand folgende Besetzung vor:

- 2. Vorsitzende Hildegard Springer
- 2. Schriftführer Dr. Hans-Heinrich Nölke
- 2. Schatzmeisterin Monika Scherf
- 2. Beisitzer/innen Traute Matthes-Walk
Christa Hinrichsen
Claudia Scheffler

Die bisherigen Rechnungsprüfer, die Herren Ruge und Schmage, die nur für ein Jahr gewählt werden, erklären sich erneut zur Kandidatur bereit.

Für den 2011 gewählten Schlichtungsausschuss muss eine Nachwahl für den im letzten Jahr verstorbenen Dr. Gebhard Kraft erfolgen. Stefan Berg erklärt sich bereit zu kandidieren.

In der Einzelabstimmung werden alle Kandidaten bei jeweiliger eigener Enthaltung einstimmig gewählt und nehmen die Wahl an.
10. Verschiedenes

Auf Rückfrage informiert Herr Wieters, dass die Nachfolge des Ehepaars Schlaack weitestgehend geklärt sei. Die Stelle wurde zum 01.05.2012 ausgeschrieben. Es hat sich ein junges Ehepaar, gelernte Köche, vorgestellt, die einen sehr guten Eindruck machten und die Tradition der Schlaacks fortsetzen könnten.

Der 1. Vorsitzende beendet die Jahreshauptversammlung um 20.40 Uhr. Im Anschluss lädt der Vorstand zum gemütlichen Beisammensein und einer Flasche Bockbier in die Bauerndiele ein.

GIESE RECHTSANWÄLTE Hans J. Giese

- Fachanwalt für Erbrecht
- Zertifizierter
Testamentsvollstrecker (AGT)
- Praxis für Erb-
und Familienrecht
- Erbrecht, Testamentsvollstreckung
Unternehmensnachfolge
- Familien-, Unterhalts-,
Scheidungsrecht

Borsteler Chaussee 17-21
22453 Hamburg

Tel.: 422 88 00 / Fax: 422 69 27

Internet: www.rechtsanwalt-giese.de

E-Mail: kanzlei@rechtsanwalt-giese.de



FRANKYS CAFÉ & BAR

Kaffee, Tee, Kuchen und Eis, verschiedene kleine Speisen,
Geöffnet Mo.+ Mi.-Fr. ab 11.00 Uhr bis open End, Di. Ruhetag ab 1.3.
Ab 1.4.: Sa. ab 10.00 Uhr bis open End · Kabellos ins Internet
So. 10.00 Uhr Kanapee-Frühstück bis open End

Frank Fliegner · Borsteler Chaussee 198 · Tel.: 59 35 48 99 · www.frankys-cafe-bar.de



KOMMUNALE ANGELEGENHEITEN

LoWi – Büro für Lokale Wirtschaft ist jetzt auch in Groß Borstel aktiv

Nahversorgungsstandorte in Hamburg zu unterstützen und zu stärken, das ist die zentrale Aufgabe von LoWi – Büro für Lokale Wirtschaft.

Nach erfolgreichen Projekten zur Umsetzung eines Standortmarketings für viele Hamburger Stadtteile startet LoWi 2012 ein solches Projekt in Groß Borstel.

Gemeinsam mehr erreichen: Um die lokale Wirtschaft zu fördern, unterstützt LoWi die ansässigen Unternehmen vor Ort dabei, Netzwerke und betriebliche Kooperationen auszu-

bauen und zu stärken. Ein gemeinsames Standortmarketing, konzentriert auf den Bereich der Borsteler Chaussee und die Geschäftsstandorte in den angrenzenden Nebenstraßen, soll Groß Borstel als Ort zum Einkaufen, Arbeiten und Leben attraktiver machen.

Hierzu freut sich LoWi auf Impulse und Anregungen von Groß Borsteler Geschäftsinhabern und Netzwerknern vor Ort.

Als erste Aktivität und Grundlage für die weitere Arbeit führt LoWi im März eine Erhebung im Stadtteil durch, bei der Geschäftsinhaber zu ihrer Situation und ihren Vorstellungen befragt werden.

Außerdem ist die Erstellung eines Standortflyers vorgesehen, in dem die Angebote und die Vielfalt der Geschäfte und Dienstleistungen in Groß Borstel übersichtlich dargestellt und präsentiert werden.

Sollten Sie Interesse haben, im Standortflyer aufgenommen zu werden, melden Sie sich gerne beim LoWi-Ansprechpartner vor Ort, Martin Pätow.

LoWi ist ein Projekt von Bildung und Beschäftigung e.V., gefördert von der Stadt Hamburg und dem Europäischen Sozialfonds.

Das LoWi-Team für Groß Borstel besteht aus Jürgen Roloff (Projektleitung), Petra Henze (Teamleitung), Tina Voggenreiter (Öffentlichkeitsarbeit) sowie Martin Pätow (Betriebliche

Von Fachhand gepflegte Füße
fördern auch das
allgemeine Wohlbefinden
deshalb: **Med. Fußpflege**



Sybille Holst
Warnckesweg 39
22453 Hamburg

Behandlung nach Vereinbarung
Tel.: 553 21 00

Ralph Unterborn

Entsorgungsfachbetrieb eK

Containergestellung 3 - 24 cbm – Annahme auch von Privat

Bauschutt • Baustellenabfälle
Gartenabfälle • Altmetalle • Eisenschrott

Niendorfer Weg 11 (Papenreye) - 22453 Hamburg

Tel.: (040) 690 69 61 + 690 26 06 - Fax: (040) 697 037 01

unterborn-entsorgung@t-online.de · www.unterborn-entsorgung.de

**Rücken-Schulter
Hüfte-Knie**
schnelle Hilfe bei
chronischen Schmerzen



**Raucherentwöhnung
Gewichtsabnahme**
mit Hypnose, Akupunktur und
Lösung damit verbundener Konflikte

**Heilpraktiker Dietrich Hartmann · Harksheider Straße 30 · Telefon 69 79 77 10
Termine nach Vereinbarung**

Netzwerke und Beratung vor Ort).
Kontakt vor Ort:
Sie treffen LoWi jeden 3. Dienstag im Monat
von 15.00-19.00 Uhr im Stavenhagenhaus.



Martin Pätow

Weitere Termine nach Vereinbarung.
Bitte beachten Sie, dass das Stavenhagenhaus
am 3. Dienstag im März geschlossen hat. Es
findet deshalb ein alternativer Termin statt:
Donnerstag, 15.03.2012 von 15.00-19.00 Uhr.
Aktuelle Hinweise finden Sie auch im Aus-
hang am Eingang des Stavenhagenhauses
sowie in den Veranstaltungshinweisen im
Gross-Borsteler Boten.

Infoveranstaltung Ganztagschule

Gemeinsame Veranstaltung der Freunde des
Stavenhagenhauses mit dem Elternrat der
Carl-Götze-Schule am 3. April 2012 um 19.30
Uhr im Stavenhagenhaus.

Die Carl-Götze-Schule wird Ganztagschule.
Was bedeutet das eigentlich?

Der Prozess zur Bildung einer Ganztagschule
zum Schuljahr 2013/14 ist derzeit in vollem
Gange: Die Schulleitung, die Lehrerschaft und
der Elternrat haben sich schon andere Ganztags-
gesschulen angesehen, die Bedürfnisse der
Schulleitung, Lehrer, Eltern und Kinder an
eine ganztägige Betreuung sind aufgenommen
worden, es sind Anforderungskataloge entwik-
kelt und an mögliche Kooperationspartner
verschickt worden, und der erste "Runde
Tisch" wird vorbereitet. Diese Ergebnisse
möchten wir nun einer breiten Öffentlichkeit
präsentieren.

Sabine Wagner-Riemann examierte Musiklehrerin

Klotzenmoor 1
Tel.: 27 55 29

erteilt Blockflötenunterricht
für jedes Alter



HEIDE TYBORSKI
GRUNDSTÜCKSVRWALTUNG

Kollaustraße 196 • 22453 Hamburg • Tel: 040/58 64 85 • Fax: 040/58 59 43

**Über 30 Jahre Fachkompetenz in
Groß Borstel, Niendorf und Umgebung**

Unsere Leistungen:

Techn. + kaufm. Verwaltung von Zins- u. Mietwohnanlagen
sowie Wohnungseigentumsanl. (WEG)
Sondereigentumsverwaltung, Verwaltung von Gewerbeanlagen,
Verkehrswertermittlung
Verkauf und Vermietung von Einfamilienhäusern,
Zinshäusern, Gewerbeanlagen und Eigentumswohnungen



CLUBHEIM

DES LUFTHANSA SPORTVEREINS

After-Work-Party
am 12. April um 18.00 Uhr
mit Life-Musik

Petra und Harry Schubert · Borsteler Chaussee 330 · Tel.: 040-57 00 67 66

Wie schon im Januar-Boten angekündigt, findet am 3. April eine Informationsveranstaltung mit anschließender Podiumsdiskussion zum Thema Ganztagschule in Groß Borstel statt. Auf der hochkarätig besetzten Veranstaltung werden

– Vertreter der Schulbehörde eine kurze Einführung zum Thema Ganztägige Bildung und Betreuung an Schulen geben

– die Vertreter der Carl-Götze-Schule über den aktuellen Stand der Dinge an der hiesigen Grundschule informieren

– alle gemeinsam mit den ebenfalls anwesenden Politikern sowie weiteren Trägern aus unserem Stadtteil über die Auswirkungen einer Ganztagschule auf den gesamten Stadtteil diskutieren.

Moderiert wird die Veranstaltung von der Serviceagentur „Ganztägig lernen“ aus dem Landesinstitut für Lehrerbildung und Schulentwicklung.

An wen richtet sich die Veranstaltung? An alle Eltern zukünftig und jetzt schon schulpflichtiger Kinder, an alle, die sich für den Stadtteil interessieren, an alle Vertreter von Vereinen und Jugendhilfeeinrichtungen. Die Freunde des Stavenhagenhauses und der Elternrat der

CGS freuen sich über zahlreiches Erscheinen und eine intensive Diskussion. Denn: Der Prozess ist noch lange nicht abgeschlossen und geht uns alle an!

Evelyn Staske, Vorstand Elternrat der CGS

Der etwas andere Marlene-Dietrich-Abend

Mit einem besonderen Abend wartet der Kommunal-Verein am Mittwoch, dem 14. März, nach der Mitgliederversammlung auf: Die Schauspielerin und Sängerin Dagmar Dreke liest und erzählt aus dem interessanten Leben Marlene Dietrichs und singt sowohl bekannte als auch unbekannte Lieder aus ihrem Repertoire.

Aus den teils bewegenden, teils skurrilen und komischen Texten wird ein sympathisches, aber auch unerbittliches Bild einer Marlene gezeichnet, wie man es üblicherweise nicht kennt. Marlene Dietrichs Leben offenbart Facetten zwischen Gruseln und Faszination. Sie kommt uns näher – manchmal sogar näher, als wir möchten. Die Geschichten erzählen von Lebenslügen, aber die Melodien lassen uns von der Legende träumen ...

TankCenter Groß Borstel

■ **BISTRO + BOUTIQUE**

■ **TEXTIL-WASCHANLAGE**

■ **FAHRZEUGINNENREINIGUNG**

■ **ÖLWECHSEL**

■ **BATTERIE- + REIFENSERVICE**

TankCenter Groß Borstel Inh. Yavuz Özgen
Borsteler Chaussee 95 22453 Hamburg
Tel. 0 40 / 51 72 35 Fax 0 40 / 5 11 97 16

UNSER SERVICE MACHT DEN UNTERSCHIED



*Liebe Groß Borsteler,
nach etwa 23jährigem Schaffen im Stavenhagenhaus gehen wir zum
30. April 2012 in den Ruhestand.
Wir bedanken uns für die tolle Zusammenarbeit mit den Vereinen und allen
anderen Nutzern sowie den treuen Besuchern des Hauses und
den tatkräftigen Mithelfern.
Ihre/Eure Familie Schlaack*

Wer eine Kopie der Diva auf der Bühne erwartet, liegt falsch. Dagmar Dreke überrascht eben mit einem etwas anderen Marlene-Dietrich-Abend. Sie sieht so gar nicht wie Marle-



ne aus, ist aber in der Lage, ihr Publikum einfühlend durch das schillernde Leben der Diva zu führen. Dagmar Dreke schlüpft in die Rolle der Tochter und arbeitet diese außergewöhnliche Mutter-Kind-Erziehung mit geschulter Stimme ausdrucksstark heraus. Mit ihrer gesanglichen Interpretation bekannter Lieder wie "Ich bin die fesche Lola" oder "Heute Abend suche ich mir was aus - einen richtigen Mann" versteht sie es, Marlene Dietrich mit Klasse und Temperament den Zuhörern näher zu bringen.

“Liebe + Genie unplugged” mit Hans-Peter Ritz

Nach einer längeren Pause tritt Hans-Peter Ritz, diesmal gemeinsam mit seinem Pianisten Ulrich Stolpmann, wieder einmal im Stavenhagenhaus auf. Dazu lädt der Kommunal-Verein am

30. März um 20.00 Uhr

recht herzlich ein.

In seinem aktuellen Bühnenprogramm "Liebe + Genie unplugged" legt der Comedian und Kabarettist den künstlerischen Schwerpunkt erstmals auf Lieder und Chansons. Und das aus gutem Grund. Denn 2010 erschien seine Musik-CD "Liebe + Genie" mit zwölf Songs, in denen er Geschichten erzählt, wie sie das Leben nicht besser schreiben kann.

Da geht es um touristische Geheimtipps, wie Urlaub auf dem Hauptbahnhof, und um die Vor- und Nachteile des großstädtischen Single-

Fortsetzung auf Seite 12

Medizinische Fußpflege

HILDEGARD SPRINGER HAUSBESUCHE



Sollten Sie mich nicht persönlich erreichen, sprechen Sie bitte auf meinen Anrufbeantworter

TELEFON 040/553 48 93

Fremdenzimmer!



Drei Eichen

Nostalgische Gaststätte

Jeden Freitag ab 19 Uhr: Tanzabend mit DG

Öffnungszeiten: Mo-Fr. ab 11.00–24.00 Uhr, Sa. und So. ab 10.00–24.00 Uhr

Silvia Scheither · Spreenende 45 · 22453 Hamburg

Tel.: 553 53 00 · e-mail: Drei-Eichen4563@web.de

NEU: Sky!

Dart

Fremdenzimmer!



Kurbad Team Groß Borstel Massage und Krankengymnastik

Krankengymnastik nach Bobath · manuelle Therapie
· Elektrotherapie · med. Wellness
Fangopackungen · Logopädie
Fußpflege · Kosmetik

**Uwe Holz · Borsteler Chaussee 102
22453 Hamburg · Telefon 51 61 59**

Fernseh-Behn

IHR FERNSEHMEISTER IN DER
ALSTERDORFERSTRASSE 192

☎ 51 50 61



WIR REPARIEREN FÜR SIE
FACHMÄNNISCH, SCHNELL UND PREISWERT:

VIDEO-, FERNSEH-, TONBAND- UND
KASSETTengeräte, HI-FI-ANLAGEN
UND CAMCORDER.

Neugeräteverkauf

WERTGARANTIE

Machen Sie einen Versuch,
es lohnt sich!
Denn, auf uns ist Verlaß!

**Kaufen Sie bei
unseren Inserenten!**

kleinanzeigen

Anzeigenannahme: Traute Matthes-Walk
Woltersstraße 6, Tel/Fax: 514 18 94
Redaktionsschluss am 10.f.d.folg. Monat

Malermeister im "Unruhestand", solide Kon-
ditionen, Tel.: 39 90 50 57.

Gitarrenunterricht in Groß Borstel, klas-
sisch bis modern, Leihinstrument möglich,
kostenlose Probestunde. Tel.: 49 93 80.

**Natur- und Granitsteinarbeiten vom
Feinsten.** Gala-Bau, Tel.: 0171-47 38 710.

Geigen- und Bratschenunterricht, Telefon
55 77 34 78.

Malerarbeiten aller Art! Telefon: 553 33 86
Dirk Feicke, Malermeister.

**Pensionierte/r Lehrer/in f. Hausaufgaben-
hilfe gesucht,** 3. Kl., 4x/Wo., Tel.: 410 70 02.

Wir kaufen Häuser!

**Harro Zufall Immobilien GmbH,
Lütt Kollau 15a, 22453 Hamburg,
Telefon: 040/513 10 007.**

CHINA EXPRESS



Montag – Freitag 12.00 - 15.00 Uhr:
Mittagstisch ab € 4,50, Buffet € 5,90

Restaurant-Öffnungszeiten:

Mo.-Fr. 12-22, Sa. 16-22, So.- & feiertags 12.00-22.00 Uhr

Nutzen Sie unseren Lieferservice:

Mo.-Fr. 12-15 + 17-22, Sa. 16-22 + Sonn-&Feiertag 12-22 Uhr,
auch online-Bestellungen möglich: www.zixin.de

Borsteler Chaussee 179 · 22453 Hamburg · Tel./Fax: 85 15 98 58

VERANSTALTUNGEN IN GROSS BORSTEL

Kommunal-Verein

Mitgliederversammlung

am 14. März 2012

Sprachkurse im Stavenhagenhaus

Spanisch: Anfängerkurs am Do. von 18.00–19.00 Uhr, Fortgeschrittene: Do. von 19.00–20.00 Uhr. Auskunft bei Herrn Galarza, Tel.: 553 71 16

Der Singekreis

trifft sich am 28.3. um 19.30 Uhr im Stavenhagenhaus. Interessierte Sänger und Sängerinnen sind herzlich willkommen. Anmeldung bei E. Wersich, Tel.: 553 53 70

Der Literaturkreis

trifft sich jeden 3. Mittwoch im Monat um 20 Uhr im Stavenhagenhaus.

Malkurs

Jeden Mi. von 15-17 Uhr und 18-20 Uhr. Kosten: € 60,-/Mt. Einstieg jederzeit möglich! Anmeldung bei Sergio Scardovelli, Tel.: 480 24 42

Vorankündigungen

Mitgliederversammlung am 11.4.2012, im Anschluss liest Claudia Weiss aus ihrem historischen Roman "Schandweib".

Hotline der Stadtreinigung

Mo.-Do. 9-15 und Fr. 9-13 Uhr in Sachen Müll und Verunreinigungen: Tel: 25 76-11 11

Taxi-Ruf, Warnckesweg

Telefon 553 49 44

Freunde des Stavenhagenhauses

laden herzlich ein zum Thema Journalisten berichten: Hartmut Udzko zeigt anlässlich des 100. Geburtstages von Kim-Il-Sung einen Film über Nord-Korea am 12.3. um 20.00 Uhr, und am 26.3. um 20.00 Uhr zum Benefiz- und Gedenkkonzert (siehe Artikel auf Seite 14) Beide Veranstaltungen im Stavenhagenhaus.

Ev. Familienbildung Eppendorf Eine Einrichtung des Ev.-luth. Kirchenkreises Hamburg-Ost

Eppendorf - Loogeplatz 14/16, Tel: 460793-22, Fax:460793-28, www.offenekirchehamburg.de Aus dem Programm: "Geschwisterdiplom": Ich bekomme ein Geschwisterchen - und jetzt? Wir besprechen den richtigen Umgang mit dem Baby, ganz allein ohne Eltern! Für Kinder von 4 1/2-6 Jahre am Fr., 30.3., von 15.30-18.00 Uhr. € 12,-, Kurs-Nr. AEppD 201.

Kulturhaus Eppendorf

Julius-Reincke-Stieg 13a, Tel.: 48 15 48

Do., 22.3. um 10.00 Uhr:

Frauenfrühstück mit einem weiblichen Gast. Beate Schlage spricht über "Meditation und Alltag". € 3,- ohne Getränke.

Sa., 24.3. um 19.00 Uhr:

Reisen und Speisen: Rund um den Ararat: Georgien-Armenien-Ostanatolien. € 22,-/18,- (inkl. Büfett) Nur mit Reservierung, Tel. 48 15 48.

LAB Lange Aktiv Bleiben
Borsteler Chaussee 49
Tel.: 386 52 113

Mo.: 14.30 - 16.00 Französisch mit Vorkenntnissen

Mo.: 17-18 Pilates 50+,
Di.: 9.30-10.30 Gym I, 10.40-11.40 Gym II, 18-19 Gym III
Mi.: 10-11.30 Uhr, Computerkurs Internet.

Mi.:11.45-13.45 Computerkurs Anfänger

Mi.: 13.45-15.15 Computerkurs Fortgeschrittene

Do.: 9.00-10.00 Yoga

Do.: 10.15-14.00 Bridge

Do.: 15.30-16.30 Zeichnen und Malen

Fr.: 10-11.30 Uhr Englisch

So., 4.3. und 18.3. 14.30-17.00 Café.

Mi., 7.3. 14.30-15.30 Spielesachmittag.

Do., 13.3. 19-22 Theaterbesuch im Winterh.Fährhaus.

"Sei lieb zu meiner Frau"

Gymnastik für Ältere

Lokstedter Damm 38, Schule/Turnhalle. Mo. 15-16 Uhr, Leitung: Brigitte Adolphus, Tel.: 520 81 47.

Der Kurs ist kostenlos

"Was singt denn da?"

Am Freitag, 30.3. um 18.00 Uhr führt der NABU, Bezirksgruppe Eimsbüttel, zum obigen Thema durchs Eppendorfer Moor. Die Führung ist kostenlos, Spenden jedoch willkommen. Fernglas - soweit vorhanden - bitte mitbringen. Treff: Ecke Alsterkrugchaussee/BorstelerChaus. Schautafel des NABU.

engel

Sicherheitstechnik

Vosskamp 37
22455 Hamburg

Tel.: (040) 89 80 47 61

engel-sicherheitstechnik.de

Wir schaffen Sicherheit !

Unsere Leistungen:

- Alarmanlagen
- Videoüberwachung
- Brandmeldeanlagen
- Privat und Gewerbe

Meisterbetrieb seit über 20 Jahren



IHR GROSSBORSTELER REISEBÜRO WARNCKESWEG 4

DB-Fahrkarten · TUI, Neckermann, Alltours etc.
Weltweit Urlaubsreisen · Städtereisen · Linien- & Charterflüge
Last-Minute-Reisen zu Flughafen-Preisen

Persönliche Beratung: Mo.-Fr. 9-19 Uhr, Sa. 10-15 Uhr oder telefonisch über **040-505 505**
www.reiseterminal.com www.amigoholiday.de email: info@amigoholiday.de

Daseins. Es geht darum, wie die permanente Nachrichtenflut uns den Tag nach Strich und Faden versauen kann, und um so fundamentale medizinische Erkenntnisse wie: "Von dem Leben kommt der Tod". Wohl wahr. Hans-Peter Ritz kann inzwischen auf ein umfangreiches Bühnenleben zurückblicken. Mit seinem ersten selbstgeschriebenen Kabarett-Solo trat er bereits 1983 auf. Weitere Solo-programme und Co-Produktionen sind hinzu-

gekommen, mit denen er u.a. in der Schmidt-Mitternacht-Show, dem Quatsch Comedy Club, im Varieté und auf Kreuzfahrtschiffen aufgetreten ist.

Mit "Liebe + Genie unplugged" präsentiert er uns jetzt einen Abend mit wunderbaren Lie-



KOSMETIK UND NAGELSTUDIO

MAREN BEHLA

- KLASSISCHE KOSMETIKBEHANDLUNG
- FUSSPFLEGE
- MANICURE
- HAARENTFERNUNG MIT WARMWACHS
- WIMPERN UND AUGENBRAUEN FÄRBen
- GUTSCHEIN

BORSTELER CHAUSSEE 17
1. Stock (über Rewe)

TEL.: 44 00 44

dern und Geschichten über das Leben in einer außergewöhnlichen Zeit, in der es den Menschen in unserem Land so gut geht wie in keiner anderen Phase unserer Geschichte zuvor, und in der die Leute trotz allem das merkwürdige Gefühl nicht loswerden, dass es so schlimm noch nie war ... Merken Sie sich diesen Termin auf jeden Fall in Ihrem Terminkalender vor: Freitag, 30. März um 20.00 Uhr, im Stavenhagenhaus, Eintritt EURO 5,-.



Rückenproblem? Hexenschuss? Bandscheibenvorfall? Tennisellenbogen?

Peter Glatthaar, Arzt und ausgebildet in Osteopathie und OMT, orthopädisch manueller Therapie nach Maitland, behandelt Sie mit weichen Mobilisationen der Wirbelsäule, neurodynamischen Techniken und der Erfahrung 20-jähriger Therapie.

Peter Glatthaar - Arztpraxis, Borsteler Bogen 27, 22453 Hamburg, Tel.: 57 00 88 95
Private Kassen und Selbstzahler · www.maitland-praxis.de

Krankengymnastik, alle Kassen, Tel: 55 77 36 43, e-mail: p.glatthaar@t-online.de
Arztpraxis mit angeschlossener KG-Praxis und Fitness-Studio

Grill-Haus Der Grieche

DER GYROS-SPEZIALIST

Mittagstisch

Dienstag - Freitag 11.30 - 15.00 Uhr **ab € 5,50**

Di.-Fr. 11.30 - 22.00, Sa., So.+feiertags 12.00-22.00 Uhr
Montag Ruhetag!

Borsteler Chaussee 120 · Telefon: 040 - 68 28 51 49

Kunst in der Modernen Schule Hamburg

Sakir Gökçebag, 1965 in Denizli/Türkei geboren, findet die Inspiration zu seinen Kunstwerken in der unmittelbaren Wirklichkeit, die ihn umgibt. Er inszeniert raumbezogene Installationen. Alles, was bereits vorhanden ist, spielt eine Rolle: Schuhe, Obst und Gemüse, Besen, Schöpflöffel... Seine Werke erschließen humorvolle, überraschende Sichtweisen von Dingen des gewöhnlichen Lebens.



Sakir Gökçebag studierte an der Fakultät der Schönen Künste an der Marmara Universität, Istanbul, lehrte und promovierte dort. Ein Stipendium führte ihn an die Kunstakademie Düsseldorf, die ihn 1996 mit dem Markus-

Lüpertz-Preis auszeichnete. Seit 2001 lebt er als freischaffender Künstler und freier Dozent in Hamburg.

Für das Schuljahr 2011/12 hat die Moderne Schule am Brödermannsweg dem Künstler einen Atelierraum zur Verfügung gestellt. Ziel ist es, den Kindern zu zeigen, dass Kunst nichts Hochgestochenes sein muss, das man

**ANDREA'S
FrisörLädchen**
...wenn es um Ihren Kopf geht!

Andrea Bosau
Borsteler Chaussee 36
(gegenüber REWE)
22453 Hamburg
Tel.: 040/82 31 56 46

Öffnungszeiten:
Di.-Fr. 9.30 Uhr-18.00 Uhr
Sa. 8.30 Uhr-13.00 Uhr
Mo. 9.30 Uhr-14.00 Uhr

Mittwoch: Senientag
Donnerstag Familientag:
Kids Haarschnitt **6,60 €**

Gregersen



Haushaltswaren

**Vom 19.März - 7. April 2012 solange der Vorrat reicht:
Restposten von WMF, EMSA, Schulte Ufer u.a. -
sparen Sie bis zu 50%!**

Öffnungszeiten: Montag-Freitag 10.00-18.00 · Samstag 10.00-14.00 Uhr

Paul-Sorge-Str. 5, am Tibarg-Center, 22459 Hamburg, Tel.: 741 070 62

Fenster + Türen

erneuern · reparieren · einstellen · absichern

Einbruch- und
Aufheberschutz

von der Kripo
empfohlen



Rolläden + Markisen

☎ 560 60 260

AB Sicherheitstechnik

nur aus dem Museum kennt. In der Schule werden aus Alltagsgegenständen wie Maßbändern, Teppichen, Perlenketten und Papier zeitgenössische Kunstwerke. Während Sakir Gökçebag arbeitet, ist seine Tür jederzeit für die Schüler/innen geöffnet, so dass er immer zu ihren Fragen Auskunft geben kann. Am 27.01. haben die Erst- und Zweitklässler in der Klasse gemeinsam mit Sakir Gökçebag gearbeitet. Diesmal war das „Arbeitsobjekt“ Toilettenpapier. Die Kinder haben ihre Stühle eingewickelt und als krönenden Abschluss waren die Kinder selbst das Kunstobjekt. Der Klassenraum war mit lebenden Mumien bevölkert.

Weitere Informationen:

www.SakirGokcebag.com

Benefiz- und Gedenkkonzert

Am Montag, dem 26. März, um 20 Uhr, möchten wir in Erinnerung an Christel Matthes wie im vergangenen Jahr die Tradition ihrer Hauskonzerte fortsetzen mit einem Benefizkonzert zugunsten der Stiftung Deutsche Krebshilfe.

Es findet auch dieses Jahr im Stavenhagenhaus in Groß Borstel, Frustbergstraße 4, statt.

Der Grund für die Verlegung von ihrem privaten Haus in das öffentlichere Stavenhagenhaus war vor allem der, dass man so einer größeren Anzahl Menschen Gelegenheit geben kann, im Andenken an sie zusammenzukommen

und gleichzeitig damit einen größeren Spendenbetrag für die wichtige Arbeit der Stiftung gegen den Krebs sammeln zu können.

Es musizieren ehemalige Mitbewohner von Christel Matthes, Familienmitglieder und Freunde, die alle Musik studiert haben.

Die Mitwirkenden sind:

Julia Wetzel-Kagelmann (Flöte), Iris Matthes (Violoncello), Svetlana Wittner (Klavier), Vera Graf (Violine), Susanne Mahnke (Violine), Peter Schultze (Viola), Burkhard Matthes (Violoncello).

Nach dem Konzert gibt es die Möglichkeit, bei einem Glas Wein Erinnerungen auszutauschen.

“Einfach Esther – eine Eppendorfer Lebensgeschichte”

Seit 1998 wird der “Bertini-Preis” jeweils am 27. Januar, dem Gedenktag an die Opfer des Nationalsozialismus, an Hamburger Schülerinnen und Schüler in Anwesenheit des Schriftstellers Ralph Giordano verliehen. In diesem Jahr ging dieser Preis u.a. nach Groß Borstel: an den 18jährigen Richard Haufe-Ahmels. Er erhielt den Preis für seinen Dokumentarfilm “Einfach Esther - eine Eppendorfer Lebensgeschichte”. Zu dieser Auszeichnung zunächst unseren herzlichen Glückwunsch!

Es war ein langer Weg von der ersten Idee bis zum fertigen Film. Den Anstoß gab die Benennung des Platzes an der Eppendorfer Landstraße/Ecke Kümmellstraße nach der in Auschwitz ermordeten Ärztin Marie Jonas im Februar 2009. Zur Einweihung, an der auch Richard Haufe-Ahmels teilnahm, war Esther



- Klassische Homöopathie -

Für Erwachsene und Kinder

Regina Kossak

Heilpraktikerin

Moorweg 7k · 22453 Hamburg (Gr. Borstel)
Tel.: 55 77 33 85 · Termine n. Vereinbarung

Bügelstube

Tel.: 040/889 568 54

Handy: 0179/973 853 9

Mangelservice

Heike Slupianek

Am Jägerholz 3
22453 Hamburg
in Groß Borstel



WINTER PREISE
Auf alle Warema
Markisen + Tücher
bis 19.03.



Axel Heine
Der freundliche Handwerker!

Axel Heine
der freundliche Handwerker

In Zusammenarbeit mit
Meisterbetrieben

www.axelheine.de

Telefon: 040 - 5276019
Telefax: 040 - 51315205
info@axelheine.de

Über 30 Jahre Erfahrung, in...
Sonnen-, Sicht- und Einbruchschutz
- Rolläden, Markisen, Jalousien, Plissees
- Insektenschutzgitter, Fenstergitter
- Garagentore und Antriebe
- Tür- und Fenstersicherungen, Schlösser
- Elektroanschlüsse, Steuerungen
- Montage, Reparatur, Wartung, Prüfung

Seit 1999 selbständig auch für
- Arbeiten rund um Heim und Garten
- und die vielen Kleinigkeiten

Weit über 30 Jahre Sorge ich für Wärme-, Einbruch-, Sicht- & Sonnenschutz!

Bauer, einzige Überlebende der Familie Jonas, aus New York angereist. Tief beeindruckt von der, jungen Menschen gegenüber stets aufgeschlossenen, 87jährigen Frau erreichte Richard Haufe-Ahmels ein erstes Interview und erste Aufnahmen. Im Sommer des glei-



chen Jahres reiste Richard mit seinen Eltern zu einem Besuch nach New York – weitere Interviews und Aufnahmen folgten. Als sich Esther Bauer zum 9. November erneut in Hamburg aufhielt, nahm das Filmprojekt konkretere Formen an. "Ich habe mich sehr früh für Film interessiert, nach einem

Praktikum beim NDR Hamburg Journal habe ich mein Ersparnis genommen und eine größere Kamera gekauft", erzählt Richard. Er suchte mit Esther Bauer Schauplätze in Hamburg auf, die für sie von Bedeutung waren, u.a. die Wohnung der Familie in Eppendorf (die neuen Bewohner erlaubten einen filmischen Rundgang durch die Räume), die Hamburger Mädchenschule, an der ihr Vater der Direktor war und ihre Mutter Schulärztin. Richard filmte u.a. Teile aus dem Theaterstück "Das ist Esther", das vom Thalia-Theater inszeniert worden war und in

Polsterei u. Raumausstattung
Albert Warnecke

Offakamp 13
Hamburg-Lokstedt
Tel.: 55 77 150



Die Polsterei in Ihrer Nähe!



*In stiller Trauer nehme ich Abschied
von meiner geliebten Mutter*

Irmgard Hildegard Riechert,
*verstorben am 18. Januar 2012 im 78. Lebensjahr.
Möge Gott sie auf ihrer letzten Reise begleiten.*

*Sie sagte immer: Jutta, alles auf dieser wunderschönen Welt
ist nur geliehen, wir sind nur zu Gast auf dieser Erde.*

In Liebe Jutta Riechert

ABS Steuerberatung

Borsteler Chaussee 17 – 21 (über REWE),
22453 Hamburg, Tel.: 511 80 81

Wir helfen Ihnen bei allen Steuererklärungen, Jahresabschlüssen, Einnahme-Überschuss-Rechnungen für Kleinunternehmer und Freiberufler, Buchführungen, Lohnabrechnungen, Erbschaftssteuer-Erklärungen, steuerliche Erbfolge-Planungen, Hausverwaltungen, Testamentsvollstreckungen.

Klassenzimmern verschiedener Schulen zur Aufführung kam, er interviewte die Hamburger Historikerin Erika Hirsch, die über Stationen aus Esther Bauers Leben berichtete. Das ließ den Dokumentarfilm lebendig und vielfältig werden, nicht zu vergessen die Begleitmusik von Esther Bejerano & Coincidence.

Da Richard Haufe-Ahmels an dem Geschichtswettbewerb des Bundespräsidenten teilnehmen wollte - die Ausschreibung lief ab Sommer 2010 bis zum Februar 2011 - arbeitete er nun mit Hochdruck an der Auswahl seiner insgesamt 30 Stunden Filmaufnahmen. Zeitgleich mit seinen Abiturprüfungen machte er dann im Januar 2011 einen Monat lang den Schnitt. Ein letztes Feedback gab die Filmemacherin Heike Mundzeck.

Der 60minütige Dokumentarfilm wurde mit dem 3. Bundespreis ausgezeichnet und im Körperforum präsentiert. Der Bertini-Preis wurde Richard Haufe-Ahmels am 27. Januar im Rahmen der "Woche des Gedenkens" im Ernst-Deutsch-Theater von Ralph Giordano verliehen.

Und wie geht es jetzt weiter, nachdem er auch sein Abitur erfolgreich abgeschlossen hat? "Das Studium in Filmregie kann ich z. Zt. aus Altersgründen - ich bin zu jung! - noch nicht antreten", meint Richard, "deshalb überbrücke ich erst einmal mit verschiedenen Praktika und arbeite an meinen eigenen Filmen".

Wir wünschen Richard Haufe-Ahmels für seine weitere künstlerische Laufbahn alles Gute und nicht zuletzt – viel Glück. T. M.-W.

Aus den Kirchengemeinden

Evangelisch-lutherische Kirchengemeinde St. Peter, Borsteler Chaussee 139

Kirchenbüro: dienstags bis freitags 10–12.00 Uhr

Telefon: 553 49 10

E-mail: st.peter@alsterbund.de

Kindergarten, Tel: 553 49 35

Diakoniestation Ambulante Pflege, Stiftung Bodelschwingh

Forsmannstr. 19, 22303 Hamburg, Tel.: 279 41 41

Gottesdienst St. Peter

Beginn sonntags 10.00 Uhr

02.03. **19.00 Uhr** Himmelwärts Jugendgottesdienst – Diakon Friedrich und das Jugendteam

02.03. **19.00 Uhr** Gottesdienst zum Weltgebetsstag, Liturgie aus Malaysia in der Gemeinde St. Martinus, Martinistr.31, Einsingen: 18.30 Uhr

04.03. **15.00 Uhr** – kein Gottesdienst in St. Peter – region. Gottesdienst in St. Martinus: Einführung der neuen Alsterbund-Pastorin Katharina Born

11.03. Abendmahlsgottesdienst (Traubensaft) anschließend Kirchencafé – Pastor Jürgensen

18.03. Plattdeutscher Gottesdienst - Pastor Jürgensen

25.03. **18.00 Uhr** Abendgottesdienst – Pastor Jürgensen

01.04. Abendmahlsgottesdienst (Wein und Traubensaft) – Pastor Jürgensen

05.04. Feierabendmahl mit den Schulkindern der Carl-Götze-Schule – Pastorin Hinrichs und Pastor Jürgensen

05.04. **18.00 Uhr** Feierabendmahl – Pastorin Hinrichs

06.04. **15.00 Uhr** Karfreitag, die Kantorei singt Buxtehude – Pastor Jürgensen

Morgenandachten am Dienstag, 6. und 20. März und am 3. April um 9.00 Uhr in der Kirche.

Gottesdienst in der Borsteler Chaussee 301:

am 8. März mit Pastor Jürgensen

Kinderkirche am Samstag, 24. März von 10.30 bis 13.00 Uhr.

Katholische Kirche St. Antonius Alsterdorfer Str. 73/75 bzw. Lattenkamp

Telefon Pfarramt: 529 066 30

Fax: 529 066 31

E-Mail: St.Antonius_Hamburg@t-online.de

Dienstags: 15.00 Gottesdienst

Mittwochs, donnerstags,

freitags: 18.00 Gottesdienst

Samstags: 18.00 Vorabendgottesdienst

Sonntags: 10.00 feierlicher Gottesdienst
18.15 Gottesdienst

vom 11.3.2012

GEBURTSTAGE

bis 10.4.2012

- 11.03. Cirsten Sievers
12.03. Erna Hahn
Monika Lamp
Klaus-Peter Marquardt
Dr. Hans Wilhelm Pau
Reinhard Terschlüssen
Renate Winkler
13.03. Rolf Borchard
Dorothea Funk
Ursula Kniese
Sönke Mollenhauer
14.03. Veronika Nieber-Bahlmann
Dr. Jürgen Bönig
15.03. Andrea Bosau
Hildegard Ernst
Ursula Rathjen
Harald Schmolke (75 Jahre)
Reinhold Schröder
16.03. Beate Thorbeck
17.03. Michael Gerhardt
Marion Meyer
Elke Saß
18.03. Gerhard Brecht
20.03. Lisa Paulsen
Luanna Wagner-Benecke
Rainer Wendt
21.03. Gesche Wechmann
22.03. Andreas Dantzer
24.03. Prof. Dr. Michael Handrock
25.03. Dr. Gerwin Grubel
Mattheus Willem van der Kaa
26.03. Belgin Atakan
Heiner Hinrichsen
Dr. David Lohmann
Sabine Miebs
Uta Petersen
Markus Tietz
Ulrike Zeising
27.03. Jürgen Angerstein

- Friedhelm Lindemann (80 Jahre)
Kerstin Rose-Walsleben
28.03. Anita Meyer
29.03. Gisela Franke
Angelika Kruse
Sabine Lehmann
Ingrid Littkeitz-Wiedicke
Evi Mollenhauer
30.03. Lis Ehrbeck
Gitta Iben
Michael Rieger
Roland Viert
31.03. Uwe Jahrmärcker
Klaus Kistler
Richard Ruppert
Dr. Gerhard Weth
01.04. Marianne Dresen-Diemke
Elisabeth Schmiedecke
02.04. Silke Bülow-Fischer
Christa Jörn
Jutta Ketels
Carmen Millhahn
Walter Petersen (75 Jahre)
04.04. Helmut Barckhan
Angelika Morgado
Wolfgang Näke
05.04. Barbara Menard
07.04. Lore Hilken
Nicola Sieverling
Sonia Stolle
08.04. Else Becker
Gerhard Grundmann
Helmut Rasch
Iris Sonnenkalb-Bulla
09.04. Monika Gehrt
10.04. Luise Ihl-Behrend
Benno Wegener

Wir gratulieren herzlich!

GARTENGESTALTUNG

Reinald Kruse
Gärtnermeister

Beratung · Planung · Neuanlage
Beton- und Natursteinarbeiten
Pflanzungen · Gartenpflege

Nirnheimweg 26 22453 Hamburg
Tel. 040 / 553 76 08

Als neue Mitglieder begrüßen wir:

Herrn Peter Christophersen
Herrn Thorsten Seidenstricker
Silke Seidenstricker

Mitglied möchte werden:

Herr Olaf Riemann, selbstständig
Herr Bodo Radicke
Weg beim Jäger 78

*Wir verloren durch den Tod
unser Mitglied*

Frau Ilse Heidtmann
Pflegen und Wohnen "Am Alsterberg"
am 31.1.2012 im 88. Lebensjahr

Der Kommunal-Verein nimmt herzlichen Anteil an
der Trauer der Familie und wird die Verstorbene in
guter Erinnerung behalten. Der Vorstand



SCHERF *Möbeltischlerei*

Exklusiver Innenausbau:

Jochen Scherf, Tischlermeister

HOMELINE

Schränke
Schränkwände
Küchen
Badmöbel

OFFICELINE

Börse
Bank
Büro

CREATIVLINE
Unikate

*In der Masch 8 · 22453 Hamburg · Telefon: 553 74 25 · Fax: 553 75 76
www.scherf-moebeltischlerei.de · e-mail: j.scherf@scherf-moebeltischlerei.de*



**auto
reparatur**

**SO FAHREN
SIE SICHER**

**Thomas Knaack
Sofortservice**
alle Fabrikate

Montag, Mittwoch und Freitag: HU und AU!

Rosenbrook 4 · 22453 Hamburg · Telefon: 040/514 999 99

„Groß Borsteler Bote“

Mitteilungsblatt des Kommunal-Vereins von 1889 in Groß Borstel r.V.
Redaktionsschluß am 10. für den folgenden Monat - Auflage 5.000 Exemplare - erscheint monatlich

1. Vorsitzender: Wolf Wieters, Roggenbuckstieg 5, 22453 Hamburg, Tel.: 553 59 19, E-Mail: Wwiet@aol.com
2. Vorsitzende: Hildegard Springer, Borsteler Chaussee 150, 22453 Hamburg, Tel./Fax: 553 48 93

Kasse: Horst Scherf, In der Masch 8, 22453 Hamburg Tel.: 553 75 20

Schriftleitung und Anzeigenannahme: Traute Matthes-Walk, Woltersstr. 6, 22453 Hamburg, Tel./Fax: 514 18 94, E-Mail: traute-walk@alice-dsl.net

Verlag, Satz und Layout: Traute Matthes-Walk, Woltersstr. 6, 22453 Hamburg, Tel./Fax: 514 18 94

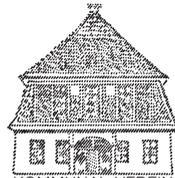
Druck: GK Druck Gerth und Klaas GmbH & Co. KG, Sieker Landstr. 126, 22143 Hamburg, Tel.: 040-67 56 68-0

Internet: www.grossborstel.de

Wir weisen darauf hin, dass Beiträge, die namentlich gezeichnet sind, nicht immer die Meinung des Vorstandes bzw. der Schriftleitung wiedergeben. Jeder Verfasser trägt die Verantwortung für seinen Beitrag. Nachdruck nur nach Rücksprache mit der Schriftleitung gestattet.

Unsere Mitglieder-Werbung

**Wollen nicht auch Sie unsere
Arbeit mit dem geringen
Monatsbeitrag von € 1,00
unterstützen?**



Bitte die ausgefüllte Beitrittserklärung an Frau Monika Scherf (per Post: In der Masch 8, 22453 HH, per Fax: 553 75 76) senden oder in den Briefkasten des Stavenhagenhauses, Frustbergstraße 4, werfen.

BEITRITTS-ERKLÄRUNG

Hiermit beantrage/n ich/wir die Aufnahme im Kommunal-Verein von 1889 in Groß Borstel r.V.

Name: _____ Vorname: _____
 geboren am: _____ Beruf: _____
 Name: _____ Vorname: _____
 geboren am: _____ Beruf: _____
 Telefon/Fax: _____ E-Mail: _____
 Anschrift: _____

Beitrag monatlich: € 1,00, Ehe-/Partner mit gleicher Adresse € 0,50 (jährliche Zahlung erbeten).

**Bankkonten des Kommunal-Vereins: Haspa, Kto.-Nr. 1222/120 014, BLZ 200 505 50
Postbank Hamburg, Konto-Nr. 310 661-202, BLZ 200 100 20**

Hamburg, den

Unterschrift:

Beerdigungsinstitut **ERWIN JÜRS**

Persönliche Beratung · Eigene Traueransprachen
Zuverlässige Erledigung aller Formalitäten
Hamburg-Niendorf
Niendorfer Marktplatz 8, gegenüber der Kirche
Telefon: 58 65 65 · Tag- und Nachruf

Mobilfriseur

Friseurmeisterin Nicole Schaffmann bietet

- Haarschnitte Zuhause oder im Büro
- auch Dauerwellen oder Strähnen
Termine nach Vereinbarung

Telefon: 43263030

FRANCK Metallbau

Schlosserei, Reparaturdienst
Gitter, Zäune, Garagentore
Feuerschutztüren, Einbruchschutz

Lütt Kollau 9

Tel.: 58 54 58, Fax: 58 91 61 25



Tabakwarenfachgeschäft

Sonja Reincke/Iman Hosseini

Lotto · Zeitschriften · Hermes Paketservice
Mo. - Fr. durchgehend von 7.00 - 18.00 · Sa. 8.00-13.00 Uhr
Warnckesweg 1 · 22453 Hamburg · Tel./Fax: 553 49 32

Wolfgang Giese und
Dietmar Hönecke

Haus und Garten- dienste aller Art

Buschrosenweg 9

Tel.: 040-23 93 59 83

Fax: 040-69 79 36 27

Mobil: 0176-6777 46 72

Notdienst: 0174-53 21 996

Email: gieseulf@aol.com



Robert Kunckel
Malermeister

Tel.: 550 41 13

Fax: 98 76 98 38

Funk: 0177-51 51 261

Werkstatt: Steinblockstraße 9



Gärtnermeister **Stefan Taggesell**

- Alle Gartenarbeiten
- Lieferung Erde, Sand, Steine
- Abfuhr Gartenabfälle

Merckelweg 11 · 22453 Hamburg

Tel.: 040/553 42 82

WALDEMANN

Gr. Borsteler Markisen- und Rolladenbetrieb

Frühjahrsputz:

Neue Markisentücher

vorhandene Anlagen automatisieren

Markisen, Rolläden, Garagen- und Gartentore

Tel.: 696 27 27

Ausstellung: Eckerkoppel 204

Montag bis Freitag 9.00-18.00 Uhr

Ihre Tierärzte in Groß Borstel



TIERÄRZTLICHE PRAXIS DR. FRANZISKA RUST

Röntgen
Chiropraxis
Ultraschall

Impfungen
Kastration
Zahnbehandlungen

Mo., Mi., Fr. 9-12 Uhr Di.+Do. 10-11+17-19 Uhr
Eberkamp 17 a, Groß Borstel Tel.: 040-41283818
www.tierchiropraxis-hamburg.de

www.tierarzt-ins-haus.de

Tierärztlicher Hausbesuchsdienst

Dr. Nicole Moniac

Praktische Tierärztin

Tel.: 040 / 419 185 96
Mobil: 0162 / 243 22 61

Termine nach Vereinbarung
Mo.-Fr. zwischen 8 + 21 Uhr

Kollaustraße 109



Olga Unger Fotografie

Brödermannsweg 75
22453 Hamburg-Groß Borstel

*Hochzeiten, Portraits,
Family & Kids, Tierfotos
Fotografie im Studio & Outdoor
Pass- und Bewerbungsfotos*

Tel. 040-78 89 12 77
e-Mail: Info@ungerfotografie.de
www.unger-fotografie.de
Termine nach Vereinbarung

Sie möchten Ihre Perlenkette neu gestaltet, geknotet oder aufgezogen haben? Ich berate Sie gern. Termine nach telefonischer Vereinbarung.



MARIANNE HERDT

Marianne Herdt

Perlenketten-Werkstatt
Groß Borstel

Tel.: 553 32 31



Torsten Mogge

Sanitärtechnik • Heizung
Kollaukamp 6 • 22453 Hamburg

Tel. 580813 • Fax 58976928

Gas und Wasser
Badsanierung
Solartechnik
Regenwassernutzung

PENSION

„Villa Bergmann“

GmbH

Ruhige Einzel- und Doppelzimmer, Dusche/WC
Bed & Breakfast – Wochen-/Monatspauschale möglich

Köppenstraße 5 • Tel.: 553 61 71 • Fax: 553 25 67 • www.villabergmann.de



Schöneberndt & Sohn Garten- und Landschaftsbau GmbH

Meisterbetrieb für Ihre Gartenangelegenheiten

Neuanlage und Gartenpflege, Beton- und Natursteinpflasterarbeiten
Natursteinmauern, Neupflanzungen
fachl. Gehölz- u. Obstbaumschnitt, Bäume fällen, Unratabfuhr

Tel.: 555 14 49